

550180-2026 - Състезателна процедура

Германия – Архитектурни и свързани с тях услуги – Thermarium 2030 - Neuausrichtung BA1

OJ S 151/2026 07/08/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Thermarium GmbH & Co. KG, Kraichgaustraße 14, 76669 Bad Schönborn

Електронна поща: info@thermarium.de

Правна категория на купувача: Публично предприятие, контролирано от регионален орган

Дейност на възлагащия орган: Здравеопазване

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Thermarium 2030 - Neuausrichtung BA1

Описание: Architektenleistungen für Planung, Vergabe und Überwachung der Realisierung der ersten Bauabschnitts der Leistungsbilder Gebäude und Innenräume gemäß § 34 HOAI und Freianlagen gemäß § 38 HOAI. Zu erbringen sind jeweils die Grundleistungen der Leistungsphasen 1 bis 9.

Идентификатор на процедурата: 628bf3bb-06d0-4344-af36-57250f952efc

Вид процедура: Договаряне с предварително публикуване на покана за участие в състезателна процедура / състезателна с договаряне

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 71200000 Архитектурни и свързани с тях услуги

2.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Karlsruhe, Landkreis (DE123)

Държава: Германия

2.1.3. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 380 000,00 EUR

2.1.4. Обща информация

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

vgr -

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Документ за обществени поръчки

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: Planungsleistungen

Описание: Der Auftraggeber betreibt in Bad Schönborn die Thermalsoleförderung der Lambertus-Quelle sowie einen Wellness- und Gesundheitspark ("THERMARIUM") mit den Bereichen Thermal-Solebad, Saunalandschaft, Fitnesszentrum, Therapieabteilung, Wellnesszentrum, Badeshop und Totes-Meer-Salzgrotte. Als verpachtete Bereiche gehören ein Restaurant und ein Bistro zum Unternehmen. Es ist eine den geänderten Rahmenbedingungen angepasste Neuausrichtung und Modernisierung des THERMARIUMS angestrebt. Die im vorliegenden Verfahren zu vergebenden Architektenleistungen beziehen sich auf die Planung, Vergabe und Überwachung der Realisierung des ersten Bauabschnitts notwendigen Maßnahmen der Leistungsbilder Gebäude und Innenräume gemäß § 34 HOAI und Freianlagen gemäß § 38 HOAI. Zu erbringen sind jeweils die Grundleistungen der Leistungsphasen 1 bis 9.

Вътрешен идентификатор: LOT-0001 E18862358

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 71240000 Архитектурни и инженерни услуги по изготвяне на планове и чертежи

5.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Karlsruhe, Landkreis (DE123)

Държава: Германия

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 11/01/2027

Друг срок: Неизвестен

5.1.5. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 380 000,00 EUR

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Все още не е известно

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП) : не

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да

Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Специфичен среден годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Zum Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit ist es im Sinne einer Mindestanforderung erforderlich, dass der Bewerber in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren einen durchschnittlichen Umsatz mit vergleichbaren Tätigkeiten i.H.v. 500.000,00 € (ohne Mehrwertsteuer) erzielt hat. Vergleichbar in diesem Sinne sind Aufträge, deren Gegenstand im Wesentlichen die Planung und/oder Objektüberwachung für die Neuerrichtung, Änderung, den Umbau oder die Sanierung von öffentlichen Gebäuden mit Publikumsverkehr, Bädern, Fitness- und/oder Wellnessseinrichtungen oder Sportstätten ist. Der betreffende Umsatz ist durch Eigenerklärung gemäß dem Dokument 1.2 - Eigenerklärung Eignung, Ziff. VII, mitzuteilen.

Критерий: Среден годишен персонал

Описание на критерия за подбор: Zum Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit ist es im Sinne einer Mindestanforderung ferner erforderlich, dass der Bewerber in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren eine durchschnittliche Anzahl von Architekten, Diplom-Ingenieuren oder Personen mit vergleichbarer Qualifikation (einschließlich Büroinhaber, Partner, Vorstand, Geschäftsführer, freiberuflich tätige oder sozialversicherungspflichtig Beschäftigte) von drei oder mehr Personen hatte. Die entsprechende Mitarbeiterzahl ist durch Eigenerklärung gemäß dem Dokument 1.2, Ziff. VIII, mitzuteilen.

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: Zum Nachweis der beruflichen Leistungsfähigkeit ist es im Sinne einer Mindestanforderung zwingend, dass der Bewerber drei Referenzen über vergleichbare Leistungen aus dem laufenden und den vorangegangenen fünf Kalenderjahren nachweist. Es können auch Maßnahmen genannt werden, die noch nicht baulich abgeschlossen sind, jedoch muss mit den Bauleistungen im Zeitpunkt der Einreichung des Teilnahmeantrags bereits begonnen worden sein. Die Vergleichbarkeit einer Referenz setzt zwingend voraus, dass der Auftragsgegenstand seinen Schwerpunkt in der Planung und/oder Objektüberwachung für die Neuerrichtung, Änderung, den Umbau oder die Sanierung von öffentlichen Gebäuden mit Publikumsverkehr, Bädern, Fitness- und/oder Wellnessseinrichtungen, Sportstätten oder der Öffentlichkeit dienender Freizeiteinrichtungen hat und der Planungsauftrag bezogen auf das Leistungsbild des § 34 HOAI mindestens die Leistungsphasen 2 bis 5 (vollständig) sowie die Leistungsphase 8 (mindestens überwiegend) gemäß § 34 HOAI umfasst. Mindestens eine der drei Referenzen muss folgende spezifische Kriterien zur Projektart erfüllen: Planung und Realisierung (Neuerrichtung oder Umbau) eines öffentlich genutzten Hallenbades, Thermalbades oder einer vergleichbaren Wellness-/Kuranlage mit integrierten Gesundheits-, Therapie- oder Spa-Einrichtungen und mindestens einem Thermal-Solebecken oder Thermalbecken. Für jede Referenz sind die entsprechenden Nachweise durch die Abgabe des vollständig ausgefüllten Dokuments 1.3 - Referenznachweis zu erbringen.

Информация за втория етап на двуетапна процедура:

Минимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 5
Купувачът си запазва правото да възложи поръчката въз основа на първоначалните оферти без допълнително договаряне

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Angebotspreis

Описание: Die Wertung der Angebote erfolgt anhand des von den Bietern abgegebenen Preisblatts. Maßgeblich ist der sich daraus ergebende Angebotspreis.

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 40

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Qualifikation und Erfahrung

Описание: Qualifikation und Erfahrung der Projektleitung hinsichtlich der Planung und Überwachung von Baumaßnahmen mit vergleichbarer Funktion

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 40

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Schriftliche Ausarbeitung und Präsentation

Описание: Konzept Projektbearbeitung

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 20

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 28/08/2026 16:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.subreport.de/E18862358>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.subreport.de/E18862358>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на заявления за участие: 11/09/2026 13:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Entfällt

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer Baden-Württemberg

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfungsverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden. Im Falle der Versäumung dieser Frist ist ein Nachprüfungsantrag wegen des betreffenden Rügegegenstands unzulässig (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Организация, която получава заявленията за участие: Thermarium GmbH & Co. KG, Kraichgaustraße 14, 76669 Bad Schönborn

Организация, която обработва офертите: Thermarium GmbH & Co. KG, Kraichgaustraße 14, 76669 Bad Schönborn

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Thermarium GmbH & Co. KG, Kraichgaustraße 14, 76669 Bad Schönborn

Регистрационен номер: 08215100-A6149-09

Пощенски адрес: Kraichgaustr. 14

Град: Bad Schönborn

Пощенски код: 76669

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Karlsruhe, Landkreis (DE123)

Държава: Германия

Електронна поща: info@thermarium.de

Телефон: +49 (7253) 8027-0

Интернет адрес: <https://www.thermarium.de>

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която получава заявленията за участие

Организация, която обработва офертите

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Vergabekammer Baden-Württemberg

Регистрационен номер: 08-A9866-40

Пощенски адрес: Kapellenstraße 17

Град: Karlsruhe

Пощенски код: 76131

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Държава: Германия

Електронна поща: vergabekammer@rpk.bwl.de

Телефон: +49 (721) 926-8730

Интернет адрес: <https://rpk.baden-wuerttemberg.de/abt1/referat-15-vergabekammer/>

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Телефон: +49228996100

Роли на тази организация:

TED eSender

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: b58d24f4-6a79-42ea-823b-dc308d13df98 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 05/08/2026 14:39:30 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 550180-2026

Номер на броя на ОВ S: 151/2026

Дата на публикуване: 07/08/2026